



#### Dodatok č. 4

### k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001-098/2009 zo dňa 22.07.2009 (ďalej len „dodatok“)

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

#### Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika  
IČO : 00686832  
konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**  
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava  
IČO : 308 45 301  
DIČ : 2020869279  
konajúci : Ing. Milan Jankura - generálny riaditeľ  
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov  
poštová adresa<sup>1 2</sup> :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

#### Prijímateľom

názov : AMAREON, s.r.o.  
sídlo : Záhradná 32, 902 01 Pezinok, Slovenská republika  
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka:  
55359/B  
konajúci : Bc. Ivan Norocký  
IČO : 44 492 511  
DIČ : 2022709183  
banka : UniCredit Bank Slovakia a.s.  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu: .....

poštová adresa<sup>1</sup> : (ďalej

len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## **Článok I.**

### **Predmet dodatku**

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. DOP2008-SIP001 -098/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

**1.1.1 Príloha č. 2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.**

**1.1.2 Príloha č. 11 Zmluvy „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.**

## **Článok II.**

### **Ostatné ustanovenia**

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

**Článok III.**

**Záverečné ustanovenia**

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 7 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy, 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ a 1 rovnopis Sociálna implementačná agentúra.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa.....2010:

**NARODNÁ AGENTÚRA...**  
P\*e lozvoí maíého a stredného  
podnikania  
Miletičova 23  
821 os Bratislava

**Ing. Milan Jankura**  
generálny riaditeľ

**NARMSP**

Za Prijímateľa, v Pezinku, dňa

2010:

**Bc. Ivan Norocký**  
konateľ  
**AMAREON, s.r.o.**



**PREDMET PODPORY NFP****1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Úspešné presadenie sa Štúdia krásy a regenerácie, s.r.o. na trhu	
Kód ITMS	25110120143	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	1. Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.1 Inovácie a technologické transfery	
<b>Prioritná téma</b>	<b>Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)</b>	<b>Forma financovania</b>
08 - Iné investície do firiem		01 Nenávratná dotácia
<b>Hospodárska činnosť</b>	<b>Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)</b>	<b>Územná oblasť</b>
22 - Iné nešpecifikované služby		01 mestské

**2. Miesto realizácie Projektu**

NUTSII	Západné Slovensko
NUTSIII	Trnavský kraj
Okres	Trnava
Obec	Trnava
Ulica	Jeruzalemská
Číslo	33

**3. Ciele Projektu**

Cieľ projektu	Presadiť spoločnosť Štúdio krásy a regenerácie, s.r.o. na trhu, a tým prispievať ku zvyšovaniu konkurencieschopnosti samotného regiónu
Špecifický cieľ projektu 1	Obstať inovatívne a vyspelé technológie, ktoré umožnia spoločnosti poskytovať kvalitné služby, zvýšiť jej konkurencieschopnosť a presadiť sa na trhu
Špecifický cieľ projektu 2	Rekonštruovať prevádzkové priestory určené na činnosti napomáhajúce rozvoju služieb

**4. Merateľné ukazovatele Projektu**

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky								
Typ	Názov <sup>1</sup>	MJ	Rok n <sup>23</sup>	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v rokU			
					n+1	n+2	n+3	n+4
1	Nárast tržieb	€/Sk	2008	0,00 €/ (0,00 Sk)		33 193,92 €/ (1 000 000,00 Sk)		
1	Počet vytvorených nových pracovných miest	Počet	2010	3	0	0	0	
1	Nárast pridanej hodnoty	Sk	2010	6 638,78 €/ (200 000,00 Sk)	19 916,35 €/ (600 000,00 Sk)	26 555,14 €/ (800 000,00 Sk)	33 193,92 €/ (1 000 000,00 Sk)	

<sup>1</sup> Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.

<sup>2</sup> V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu

<sup>3</sup> Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové

skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.

<sup>1</sup> Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
<b>Hlavné aktivity (číslo / názov)</b>				
1	Aktivita 1 Stavebné úpravy prevádzkových priestorov	Nárast tržieb	€/Sk	33 193,92 €/ (1 000 000,00 Sk)
2	Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	Nárast tržieb	€/Sk	33193,92 €/ (1 000000,00 Sk)

**6. Časový rámec realizácie Projektu**

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
<b>Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)</b>		
Aktivita 1 Stavebné úpravy prevádzkových priestorov	09/2009	04/2010
Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	09/2009	04/2010
<b>Podporné aktivity</b>		
Riadenie projektu	09/2009	04/2010
Publicita a informovanosť	09/2009	04/2010

**7. Rozpočet projektu**

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
717003 - Prístavby, nadstavby, stavebné úpravy	10 795,32	44,68	10 840,00	Aktivita 1 Stavebné úpravy prevádzkových priestorov
633005 - Materiál Špeciálne stroje, prístroje, zariadenie, technika a náradie	59 417,11	2,89	59 420,00	Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia
713005 - Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	241 452,35	17,65	241 470,00	Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia
<b>CELKOVO</b>	<b>311 664,78</b>	<b>65,22</b>	<b>311 730,00</b>	

**8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít**

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
<b>Hlavné aktivity (číslo / názov)</b>			
1 Aktivita 1 Stavebné úpravy prevádzkových priestorov	10 795,32	44,68	10 840,00
2 Aktivita 2 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	300 869,46	20,54	300 890,00
<b>Podporné aktivity</b>			
Riadenie projektu			
Publicita a informovanosť			
<b>CELKOVO</b>	<b>311 664,78</b>	<b>65,22</b>	<b>311 730,00</b>

..	nr		jsA-tXrr* ctr-s. LI*	Cttt-V*8	Onkvnanf výújYe* * Ci>	IdPvffk											
4.	Prenosné Oeessc fley	k>	a 970.79	16500	10	49 7D79U	1650.00	48 000 00	1626 50	707.900	2350	50 001*	500.00	24	81325	08	sortt 10
F	SvietKU*	n	2921-72	97 00	10	29 322 22	970 00	29000.00		222020			500.00	14	481 31		
3	Svieudiff 0000yb	ks	903.7a	30 00	10	6 037.80	300 00	9000 00	238 75	37.800	1*5	50 001*	4500 00	149,37			RiprU 10
4	ejctóavilautn* práce	ao3 ra		3000	100	90 378.00	300000	80 000 00	1987.45	370 000	12*5	50 00%	000.00	45	1 493.73	september 09	lpril 10
5	Monta2ne prípadne práce	nodina	597.90	23 00	200	138 579.60	4 600.00	130 579 60	4 600.00	0 000	0.00	50.00%	BD	m 289	J 300.00	september 09	Spdi 10
	Upravy stropného podhľadu	nodina	4h2 Q2	16.00	20	9 640.32	320 00	9 640.32	32000	0.000	000	50 00%	4 820 11	160*0		september 09	april 10
7	Masážna kreslo Profimedica 017	ks	149 123.70	4 950.00	2		930000	298 000 00	9 89179	247,400	8*1	50.00%	00	149000.	4 945.85	september 09	speň 10
á	Kyslíkový koncentrátor Kröber	ks	160002.89	5 975.00	t		5075.00	180000 00	5974*1	2850	0-09	50.00%	00 000000	2 987.45	september 09	sprj10	
3	Kyslíková stanica	ks	59 046 96	1 960 00			196000	53 00000	1958.44	46 960	1A8	50.00%	29 500.00	979*2	september 09	eoráH	
4	Vertikálne solárium MegaSun "ower pure Energy			42 620 00				1 289 995 32	42 820.00		000	50.00%	997.64	644	21 410.00	september 09	icrá to
4 .	Horizontálne kolárium MegaSin MONAMIE					1 790 08692	69 420.00	1790 000.00	59 417.11	86 920	2*9	50 00%	97	894 999	29 70856	september 09	
1	SPM DIGITAL V	B		19 585,00	t	590 017.71	19 585 00	590000,00	19 58441	17.710	059	sa00%	99	294 909	9 79221	Mittember 09	anrd 50
<I'	SLOE-STYLERV.	V				85000509		850000 00	28 214.83	5090	0,1	50.00%	999.99	424	14 107.42	"t-w.	*pra 10
pL	Vacustylér V	...				66 35500		66 35500	68 35464	ia730	0.36	50.00%	97	999499	33177*2		apriMO
	BODYSTAR V	V				580 076.13	19 255.00	580 000.00	19 252.47	76.130	253	5000%	99999	289	0626*4	september 09	opraio
	SONO-STYLER Výkonný proletrárny ultrazvukový prístroj	V				670002.24	22 240 00	670 000 00	22 23963	2240	0.07	50.00%	99999	334	11 118.98	september 09	sortt 10
l -	SONO-STYLER Handy (utliavitový kufrik) V	é				154 398,27	5145 00	154 998.27	5 145.00	0 000	SL**	50.00%	77 49913	2 572 50	september 09	april 10	
1	IONO CAREV	á-					13 248 00	399000.00	13 244 37	19000	163	50.00%	BE	199 499	*622-19	september 09	april 10
19	Leh J 0.0	ks	34 012-35	1 129 00	6		6774 00		6711.W						338678	leoumberCF	
	rerrrai*lj-ggii-?	mKIM.TO	aaigiZLLJ	112													

